

Poskytnutí dodatečných informací č. 1

v zadávacím řízení dle § 27 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění
pozdějších předpisů (dále jen „ZVZ“) – otevřené řízení

Název veřejné zakázky

Dodání jednotného systému telefonie pro KZ, a.s.

evidenční číslo v ISVZUS
511698

Dotaz č. 1 (přesné znění dotazu)

V základních parametrech analogového telefonu s CLIPEM je uvedeno, že pro napájení může používat akumulátor, který je napájen z účastnického vedení. Předpokládáme, že se jedná o překlep a správně má být: pro napájení musí používat akumulátor, který je napájen z účastnického vedení?

Odpověď na dotaz č. 1

Ano, jedná se o nesprávnou formulaci, správný výraz je „musí používat akumulátor“.

Dotaz č. 2 (přesné znění dotazu)

Ve třetí odrážce je uvedena rozvodná síť TS-S. Nejedná se v tomto případě o překlep, tzn. že správně je, že k dispozici bude jištění z rozvodné sítě TN-S?

Odpověď na dotaz č.2

Ano, jedná se o překlep, skutečně se jedná o síť **TN-S**.

Dotaz č. 3 (přesné znění dotazu)

V rámci doložení technické kvalifikace kompetenčního týmu mají být předloženy certifikáty vydané výrobcem. Lze tyto certifikáty předložit v angličtině nebo je nutné předložit jejich úředně ověřený překlad?

Odpověď na dotaz č.3

Na základě ustanovení zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, § 51 Prokazování splnění kvalifikace a odstavce 7 je nutné veškeré kvalifikační doklady předložit v jazyce českém a úředně ověřené.

Dotaz č. 4 (přesné znění dotazu)

V rámci vyplnění verifikační tabulky má být uveden odkaz na oficiální dokumentaci výrobce, která má být zároveň součástí nabídky pro ověření správnosti tvrzení. Může být tato oficiální dokumentace výrobce v angličtině?

Odpověď na dotaz č. 4

Zadavatel požaduje, aby veškerá dokumentace předložená v rámci nabídky, byla zpracována v Českém jazyce.

V Ústí nad Labem, 11.05.2015



Ing. Petr Fiala
generální ředitel

